

BIZTONSÁGI ADATLAP

1. Az anyag/készítmény és a vállalat/vállalkozás azonosítása

A készítmény neve: **Pediline**
A készítmény felhasználása: csülökápolószer foglalkozásszerű felhasználásra
Gyártó: CID-LINES NV/SA
Cím: Waterpoortstraat 2, B-8900 Ieper, Belgium
Telefon: (32) 57-21-78-77, Fax: (32) 57-21-78-79
Forgalmazó: Hat-Agro Kft.
Cím: H-9027 Győr, Kőrísa u. 4.
Telefon: (36) 96-525-023, Fax: (36) 96-519-323
Sürgősségi telefon: Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ) (1) 476-6464, 06 (80) 201-199

2. A veszélyek azonosítása

A vonatkozó EU-szabályzás, valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet szerint a készítmény veszélyes.
EU-veszélyjel: C Maró



A készítmény veszélyeire/kockázataira utaló R-mondatok:
R 20/22 Belélegezve és lenyelve ártalmas
R 34 Égési sérülést okoz
R 42/43 Belélegezve és bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáció)

Egészségkárosító veszély: A légzőrendszer, a bőr felmaródását okozza, köhögést, torokfájást okoz. Szembe jutva mar, égő érzést, szemvörösödést, homályos látást vált ki. Szemkárosodás veszélye fennáll. Lenyelve hasi fájdalom, hányinger, égő érzés lép fel.

3. Összetétel/tájékoztató az alkotórészekről

Komponens	Koncentráció	Veszélyjel, R-mondatok
Glutáraldehid CAS-szám: 111-30-8 EU-szám: 203-856-5	10 – 25%	T, N, R 23/25-34-42/43-50
Alkil(C ₁₂₋₁₆)-dimetil-benzil-ammónium-klorid CAS-szám: 68424-85-1 EU-szám: 270-325-2	1 – 5%	C, R 21/22-34* (gyártó)
Réz(II)-szulfát pentahidrát CAS-szám: 7758-99-8 EU-szám: 231-847-6)	1 – 5%	Xn, R 22-36/38* (gyártó) Xn, N, R 22-36/38-50/53**
Alumínium-szulfát oktadekahidrát CAS-szám: 7784-31-8 EU-szám: 233-135-0	1 – 5%	*

* Nem besorolt anyag a 67/548/EK és a 3/2006. (I.26.) EüM rendelet szerint

** A vízmentes réz-szulfát besorolása a 67/548/EK és a 3/2006.(I.26.) EüM rendelet szerint
Más veszélyes összetevő jelenlétét a gyártó nem jelzi. A készítmény vizes oldat, komplexképzőt tartalmaz.

4. Elsősegélynyújtási intézkedések

Általános tudnivalók: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő beteggel folyadékot itatni, vagy annál hányást kiváltani nem szabad! Amennyiben mérgezési tünetek jelentkeznek, vagy mérgezés gyanúja merül fel, azonnal hívjunk orvost és mutassuk meg a készítmény címkéjét, ill. biztonsági adatlapját. Öntudatlan sérültet stabil oldalfekvésbe kell helyezni, és így kell szállítani.
SOHASE HAGYJUK A SÉRÜLTET EGYEDÜL!

Belélegzés esetén: A sérültet friss levegőn nyugalomba kell helyezni. Légzési nehézség esetén forduljunk orvoshoz. A glutáraldehid-tartalom miatt esetlegesen fellépő asztma tünetei gyakran az

expozíció után néhány órával jelentkeznek, a fizikai megterhelés fokozza a súlyosságukat. Ezért fontos a nyugalomban tartás és a megfigyelés.

Bőrrel való érintkezés esetén: A szennyezett ruházat és lábbeli levétele után a bőrt azonnal vízzel és szappannal kell lemosni, majd meleg vízzel bőven leöblíteni. Irritáció esetén forduljunk szakorvoshoz.

Szembejutás esetén: Azonnal szemöblítést kell végezni bő vízzel a szemhéjszélek széthúzása és a szemgolyó állandó mozgatása közben. Azonnal forduljunk szakorvoshoz!

Lenyelés esetén: A szájüreget vízzel alaposan ki kell öblíteni. Itassunk a sérülttel vizet, ha eszméleténél van. Hánytatni az újrafelmaródás veszélye miatt nem szabad. Azonnali orvosi kezelés szükséges.

5. Tűzvédelmi intézkedések

A készítmény nem tűzveszélyes, vizes oldat.

Megfelelő oltóanyag: szokásos oltóanyagok (vízpermet, oltópor, oltóhab)

Óvintézkedések: Tűz esetén célszerű a készítményt tartalmazó konténereket vízpermettel, vagy vízköddel hűteni. Fokozott figyelem szükséges, kémiai tűznek tekinthető.

Veszélyes égéstermékek: A magas hőmérséklet hatására veszélyes gázok szabadulhatnak fel.

A tűz esetén használatos védőeszközök: megfelelő védőruha és a környezet levegőjétől független légzőkészülék

A tűzoltáshoz használt víz nem kerülhet a környezetbe.

6. Intézkedések véletlenszerű kibocsátás esetén

Személyekre vonatkozó óvintézkedések: Egyéni védőfelszerelés szükséges (védőruha, védőkesztyű, légzésvédő, védőszemüveg), lásd 8. pont.

Kiömlés esetén: A kiömlött terméket inert folyadékfelszívó anyaggal (pl. vermikulit, homok, föld) kell befedni, felitatni, összeszedni, és megfelelő tartályban tárolni a helyi előírásoknak megfelelő megsemmisítésig. A maradékot fel kell hígítani és feltakarítani. A felmosóvizet sem szabad a csatornába vagy a környezetbe engedni, hanem össze kell szedni, és veszélyes hulladékként kezelni.

Környezetvédelmi óvintézkedések: A kiömlött anyagot a csatornába vagy élő vizekbe engedni tilos! Ha a termék kikerült a környezetbe, értesítsük az illetékes hatóságot.

7. Kezelés és tárolás

Kezelés: Körültekintően végzett munkával kerüljük el a készítménnyel történő expozíciót: permetének, gőzének belégzését, szembejutását, bőrre kerülését. Munka közben enni, inni, dohányozni nem szabad. Védőfelszerelések használatára vonatkozóan lásd a 8. pontot.

Tárolás: A készítményt száraz, hűvös, fagymentes, jól szellőző helyen, napfénytől védve, eredeti, bontatlan csomagolásban, jól lezárva, élelmiszerektől, italtól, takarmánytól elkülönítve kell tárolni. Gyerekek, illetéktelen személyek és haszonállatok ne férhessenek a készítményhez. Optimális tárolási hőmérséklet: 50 °C alatt.

8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

A dolgozókkal meg kell ismertetni a felhasználás munkaegészségügyi előírásait, fel kell hívni figyelmüket arra, hogy a készítmény ártalmas, szenzibilizáló és maró hatású.

Műszaki intézkedések:

- A készítményt csak megfelelően szellőző helyiségben tároljuk és használjuk. Szükség esetén helyi elszívás alkalmazandó.
- Védőfelszerelések, vészzuhany, mosakodási lehetőség biztosítása.

Higiéniiai intézkedések:

- Munka közben étkezni, inni és dohányozni nem szabad!
- Evés előtt, a készítmény használata után, illetve a munka befejeztével bő, meleg szappanos vízzel kezét kell mosni.
- A védőruházatot az újbóli használat előtt ki kell mosni.

Személyi védőfelszerelések:

- Légzésvédelem: permet vagy ködképződés esetén a szabványoknak megfelelő légzésvédelem szükséges



- Bőrvédelem: megfelelő védőkesztyű (nitrilgumi, butilgumi) szükséges. Ha a készítmény bőrre vagy ruházatra kerülhet, védőruha használata szükséges
- Szemvédelem: ha a kifröccsenés veszélye fennáll, védőszemüveg vagy arcvédő használata szükséges

Foglalkozási expozíciós határérték: (a munkahelyi levegőben megengedett határérték):

Glutáraldehid (ICSC 0357): TLV: 0,05 ppm, (Plafon érték);

MAK: 0,05 ppm, 0,21 mg/m³;

A glutáraldehid foglalkozási határértéket az expozíció a munka során semmikor sem lépheti túl.

Réz-szulfát (ICSC 0751): ÁK: 1 mg/m³, CK: 4 mg/m³ (a 25/2000. (IX.30.) EüM rendelet)

(mint réz)

TLV: 1 mg/m³ (mint TWA) (ACGIH 2001).

MAK (inhalálható frakció): 0,1 mg/m³

9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Halmazállapot:	folyékony
Szín:	kék
Szag:	aldehid
pH:	2,5
Fagyáspont:	-10°C
Forrás kezdőpont:	96°C
Sűrűség 20°C-on:	1,110 kg/dm ³
Oldhatóság vízben:	korlátlan

10. Stabilitás és reakciókészség

Közönséges körülmények között stabil készítmény.

Elkerülendő anyagok: erős savak, erős oxidáló anyagok

Elkerülendő körülmények: melegítés, hevítés

11. Toxikológiai információk

A termék toxikológiai megítélése az egyes komponensekre vonatkozó adatok, besorolása a 1999/45/EK irányelv, valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet alapján történt.

Akut toxicitás: LD₅₀ (orális, patkány): 2640 mg/ttkg

A 3. és a 15. pontban leírtak figyelmeztetnek a készítmény veszélyeire: A készítmény toxicitását a nyálkahártyára és a bőrre kifejtett maró hatása határozza meg. Lenyeléskor a gasztrointesztinális rendszer nyálkahártyájának súlyos károsodását okozza. Permetének belégzése a légutak felmaródását váltja ki. Bőrre kerülés esetén a bőrt súlyosan irritálja, égési sérülést okoz. Szembe kerülve erősen mar, súlyos szemkárosodást okozhat.

A glutáraldehiddel történő ismételt vagy tartós érintkezés bőrgyulladást, a bőr szenzibilizálódását okozhatja. Ismétlődő vagy tartós inhalációs expozíció asztmát okozhat.

12. Ökológiai információk

A készítmény ökotoxikológiai megítélése az egyes komponensekre vonatkozó adatok, besorolása a 1999/45/EK irányelv, valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet alapján történt.

A készítményt tömény formában nem szabad a közművek szennyvízcsatornáiba, valamint a természetes felszíni vizekbe és a talajvízbe juttatni.

Ha hígított formában a szennyvízcsatornába vezetik, az erre vonatkozó helyi előírások (pl.: pH-érték) követendőek. A hivatalosan engedélyezett pH-értékek betartása és megfelelő hígítás mellett a termék nem befolyásolja a szennyvíztisztító berendezések működését.

A készítmény vízminőség-veszélyességi osztálya: WGK 2 (a vízminőséget veszélyeztető anyag)

13. Ártalmatlanítási útmutató

A készítmény maradékainak és hulladékainak kezelésére a 98/2001. (VI.15.) Kormányrendeletben foglaltak az irányadók.

A készítmény hulladékának besorolása a 2000 évi XLIII. Törvény 2. számú melléklete alapján: H8 – Maró

EWK-kód: 18 02 05 – veszélyes hulladék

14. Szállítási információk

A készítmény a veszélyes áruk nemzetközi szállítását szabályozó egyezmények (ADR/RID, IMDG, IATA) szerint veszélyes áru. Gyártói besorolása:

UN-szám: 3265

Az áru megnevezése: maró savas, szerves folyékony anyag, m.n.n. (alkil-dimetil-benzil-ammónium-klorid, glutáraldehid)

ADR/RID osztály: 8, Veszélyt jelölő szám: 80, Csomagolási csoport: III

IMO-IMDG kód: 8, Csomagolási csoport: III

15. Szabályozási információk

A biztonsági adatlap megfelel a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú törvény, és az annak végrehajtásáról szóló 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet és módosításai előírásainak.

EU-veszélyjel: C Maró

A készítmény veszélyeire/kockázataira utaló R-mondatok:

R 20/22 Belélegezve és lenyelve ártalmas

R 34 Égési sérülést okoz

R 42/43 Belélegezve és bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáció)

A készítmény biztonságos használatára utaló S-mondatok:

S 24 A bőrrel való érintkezés kerülendő


S 26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni, és orvoshoz kell fordulni

S 35 Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell

S 36/37/39 Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni

S 45 Baleset vagy rosszullet esetén azonnal orvost kell hívni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni

Címkézés:

Pediline csülökápolószer		
Mennyiség: liter	Összetétel: Glutáraldehid Alkil(C ₁₂₋₁₆)-dimetil-benzil-ammónium-klorid Alumínium-szulfát oktadekathidrátt Réz-szulfát pentahidrátt	10 – 25% 1 – 5% 1 – 5% 1 – 5%
Felhasználás módja: <ul style="list-style-type: none"> • Folyamatos alkalmazás: 2 %-os lábfürdő naponta egyszer • Időszakos kezelés: 5 %-os lábfürdő, min 5 napig, naponta egyszer • Egyedi kezelés: 5-20% oldat permetezése a kezelendő felületre 		
C  Maró	R 20/22 Belélegezve és lenyelve ártalmas R 34 Égési sérülést okoz R 42/43 Belélegezve és bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáció)	S 24 A bőrrel való érintkezés kerülendő S 26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni, és orvoshoz kell fordulni S 35 Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell S 36/37/39 Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni S 45 Baleset vagy rosszullet esetén azonnal orvost kell hívni Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.
Gyártó: Forgalmazó:	CID-LINES NV/SA Waterpoortstraat 2, B-8900 Ieper, Belgium Hat-Agro Kft. 9027 Győr, Kőrísfa u. 4. Telefon: (06) 96-525-023	
Engedélyszám: 338/2003 FVM Gyártási tétel szám: Lejárati idő: eredeti csomagolásban gyártástól számított 2 év Felhasználói kör: foglalkozásszerű		

16. Egyéb információk

A biztonsági adatlap a termék szállított állapotára vonatkozik, és csak a biztonságos használat, a megsemmisítés, a tárolás, a szállítás, stb. szempontjából jellemzi a terméket, nem arra szolgál, hogy annak bizonyos tulajdonságait garantálja, nem helyettesíti a termékspecifikációt.

A felhasználók maguk felelősek azon kockázatokért, amik a készítmény használatából következnek. A gyártó/forgalmazó nem vállal felelősséget olyan személyi sérülésekért, vagy anyagi károkért, amelyeket a készítmény okoz a vevőknek, felhasználóknak, vagy harmadik személynek, mivel a termék használatára nincs befolyással.

A biztonsági adatlap 3. pontjában szereplő R-mondatok:

- R 21/22 Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas
- R 22 Lenyelve ártalmas
- R 23/25 Belélegezve és lenyelve mérgező
- R 34 Égési sérülést okoz
- R 36/38 Szem- és bőrizgató hatású
- R 42/43 Belélegezve és bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáció)
- R 50 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre
- R 50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat

A készítmény besorolását a 15. pont tartalmazza.

A gyártó angol nyelvű, D105C4.1 számú biztonsági adatlapjának 2003. július 16-án készült 4. verziója felhasználásával készült.

Vonatkozó magyar törvények és rendeletek:

Biocid rendelet: 38/2003. (VII. 7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendelet

Munkavédelem: a 2004. évi XI. és az 1997. évi CII. törvénnyel módosított 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről

Kémiai biztonság: a 2004. évi XXVI. törvénnyel módosított 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról;
a 33/2004. (IV.26.) ESzCsM rendelettel és a 30/2003. (V.21.) EüM rendelettel módosított 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet;
13/2002. (XI.28.) ESzCsM-FMM rendelettel módosított 25/2000. (IX.30.) EüM-SZCSM rendelet;
a 29/2004. (IV.24.), a 12/2002. (XI.16.) és a 75/2003. (XII.23.) ESzCsM rendelettel módosított 26/2000. (IX.30.) EüM rendelet;
a 43/2004. (IV.26.) ESzCsM-KvVM rendelettel és a 13/2001. (IV.20.) EüM-KöM rendelettel módosított 41/2000. (XII.20.) EüM-KöM rendelet;
a 3/2006. (I. 26.) EüM rendelet;
a 26/2007. (VI.7.) EüM rendelet;

Hulladék: a 2004. évi XXIX. törvénnyel módosított 2000. évi XLIII. törvény a hulladékgazdálkodásról;
a 192/2003. (XI.26.) Kormányrendelettel módosított 98/2001. (VI.15.) Kormányrendelet;
a 195/2002. (IX.6.) Kormányrendelettel módosított 94/2002. (V.5.) Kormányrendelet;
a 271/2003. (XII.24.) és a 274/2002. (XII.21.) Kormányrendelettel módosított 203/2001. (X.26.) Kormányrendelet;
a 269/2003. (XII.26.) Kormányrendelettel módosított 204/2001. (X.26.) Kormányrendelet;
az 5/2004. (IV.23.) KvVM rendelettel módosított 6/2001. (II.28.) KöM rendelet;
az 1/2004. (II.26.) KvVM rendelettel, a 37/1997. (XII.8.) KTM rendelettel és 33/1993. (XII.23.) KTM rendelet módosított 3/1984. (II.7.) OVH rendelet;
az 1/2004. (II.6.) KvVM rendelettel módosított 7/2003. (III.1.) KöM rendelet;
a 25/2003. (XII.30.) KvVM rendelettel módosított 9/2002. (III.22.) KöM-KöVIM rendelet;

Tűzvédelem: az 1996. évi XXXI. törvény a tűz elleni védekezésről, a műszaki mentésről és a tűzoltóságról;
a 9/2000. (II.16.) BM rendelettel módosított 35/1996. (XII.29.) BM rendelet.